



Newsletter

Asociación de Ex Funcionarios de OPS/OMS

VOL XXII, NO. 2

MAYO 2012



La salud
añade vida
a los años

DÍA MUNDIAL DE LA SALUD

<http://www.paho.org/>



C O N T E N I D O

Mensaje de la Presidenta	2	Día Mundial de la Salud 2012:	
¡Tanto AFISM como la oficina del Seguro de Salud de OPS/OMS necesitan su ayuda!	2	Envejecimiento y Salud	11
Quinto Encuentro Internacional de la AFISM	3	Consejos de salud	12
Modificaciones a los Estatutos del Seguro de Salud del Personal de la OMS (SEP)	3	Nuevo miembro de la Junta de AFISM, Germán Perdomo	13
Mantenimiento del pago de la pensión después de la muerte del pensionado	3	Nueva jefa de redacción, Marilyn Rice	13
Vigésima segunda Reunión General de la AFISM	4	Bienvenida a los nuevos miembros de la AFISM	14
Presentación de Premios	5	Recordando a los colegas:	
Comentarios de Gustavo Mora, Capítulo de Colombia	8	Luis Carlos Ochoa	14
¿En dónde están ahora?		<i>In Memoriam</i>	15
Miguel Márquez, AFICS/AEFNUC-Cuba	10	Última página	16

Mensaje de la Presidenta



Cambios

A muchos de nosotros no nos gustan los cambios. Las cosas pueden resultar cómodas, o quizás no tan cómodas, pero a menudo es más fácil mantenerlas tal como están. Además, hay ocasiones en que no tenemos otra alternativa.

Durante varios años hemos tenido la suerte de poder colaborar con una Directora de la OPS muy alentadora. La doctora Roses ha atendido nuestros problemas, nuestras necesidades y nuestras sugerencias. Su puerta ha estado abierta y hemos tenido la fortuna de contar con su escucha y comprensión. Muy pronto, cuando caduque su mandato, la doctora Roses cesará en su cargo. Nadie sabe quién será el próximo Director de la OPS, pero solo esperamos contar con el mismo nivel de apoyo del 10o. piso de la OPS que hemos tenido hasta la fecha.

Cuando se fundó la AFSM, eran pocos los miembros que tenían computadoras personales. Actualmente, la mayoría de los miembros o poseen una computadora o tienen acceso a ella por medio de los amigos o la familia. El costo del correo postal está aumentando y debemos introducirnos aún más en la era electrónica. En el próximo año, prevemos usar el correo electrónico para enviarle nuestros Boletines Informativos y comunicados. Con ello, no solo se reducirán nuestros costos operativos sino que también podremos atender mejor sus necesidades. Para que este plan se haga realidad necesitaremos la cooperación de todos. **NECESITAMOS SU DIRECCIÓN ACTUAL DE CORREO ELECTRÓNICO.** Además, si usted

cambia de domicilio o tiene una nueva dirección de correo electrónico, debe acordarse de notificarnos para poder seguir recibiendo nuestros envíos. Sírvase leer el comunicado que figura más adelante para saber a quien debe dirigirse en caso de cambio de dirección.

Recientemente, los ex funcionarios de la OPS/OMS se sorprendieron cuando la Sede de Ginebra introdujo cambios radicales en la Gobernanza del Seguro de Salud del Personal. La AFSM colaboró estrechamente con su homóloga de Ginebra para mantenerse al corriente de estas propuestas y defender conjuntamente la introducción de modificaciones cuando se consideraba apropiado. El representante de la OPS de la Asociación de Personal viajó a Ginebra para expresar nuestras preocupaciones y proponer enfoques alternativos. Durante este período, también nos entrevistamos con nuestros contactos de la SEARO y la EMRO. Prevemos la necesidad de estrechar los vínculos con nuestros colegas de otras regiones con objeto de preservar nuestros derechos y beneficios establecidos por mucho tiempo.

Tal como podrá leer en este número del *Newsletter*, pronto celebraremos una nueva reunión internacional en Panamá. Tendremos muchas cosas para tratar, y también para ver y hacer. Por cierto, recientemente, una importante revista dedicada a los viajes ha designado a Panamá como uno de los diez nuevos destinos más populares del mundo, de manera que esperamos que ello constituya un incentivo agregado para que usted asista a la reunión.

Puesto que iniciamos este nuevo período de cambios, esperamos que se reúna con nosotros en Panamá con objeto de compartir nuestros pensamientos, nuestras preocupaciones y nuestra amistad.

Nancy Berin Stein
President

¡Tanto AFSM como la oficina del Seguro de Salud de OPS/OMS necesitan su ayuda!

Tal como lo ha mencionado nuestra Presidenta en su columna anterior, en un futuro próximo, la AFSM pasará a utilizar la comunicación electrónica con carácter exclusivo. Queremos asegurarnos de que usted siga recibiendo oportunamente la información de la AFSM, y pueda seguir participando de todos los beneficios de los ex funcionarios. En consecuencia, asegúrese de que tengamos su dirección de correo electrónico actualizada. Sírvase enviarla electrónicamente a Hortensia Saginor a cualquiera de las siguientes direcciones: hortsiasaginor@aol.com o hortsiasaginor@gmail.com.

Además, la oficina del Seguro de Salud del Personal (SHI) amablemente solicita que Ud. complete y regrese a la OPS Washington el formulario verde que hemos incluido en el mismo sobre del Boletín con el propósito de mantenerlos informados sobre cualquier cambio que ocurra en el futuro relacionados con beneficios del seguro de salud. La dirección de correo regular y correo electrónico de SHI la puede encontrar al final del formulario de color verde.

¡Muchas gracias!

Quinto Encuentro Internacional de AFSM



La gran noticia es que hemos decidido celebrar nuestro próximo Encuentro Internacional del 15 al 18 de octubre del 2012 en la Ciudad de Panamá (Panamá). Ofreceremos sesiones informativas de presentación de ofertas, interesantes debates, visitas turísticas, mucha risa, música, ron, y la oportunidad de reunirse con viejos amigos y colegas.

¿Por qué Panamá? El New York Times ha designado Panamá como el destino de primera elección de los viajes turísticos durante el año 2012. Propone, “Ve por el canal y quédate por todo lo demás”. Su ubicación es idónea y cuenta con un buen servicio de vuelos. No es caro. Se habla inglés y español en la mayoría de los lugares. Y hay mucho para ver y hacer.

Han pasado ya 12 años desde que Panamá tomó control de su canal, y la economía del país está prosperando. Las grúas acechan el perfil horizontal de la capital, Ciudad de Panamá, donde los edificios altos brotan uno tras otro, y llegan a diario inmigrantes de todo el mundo. El mismo Canal de Panamá está en las primeras etapas de una ampliación valorada en miles de millones de dólares. Aquellos que quieran ver el canal tal como

se diseñó originalmente deben hacerlo ahora. Se prevé que la ampliación se complete en el 2014, coincidiendo con el primer centenario del canal.

Además, se puede hacer paseos en barco, visitar parques naturales, observar aves, ir de compras y visitar museos. El barrio histórico de Ciudad de Panamá, el Casco Viejo, conocido por su estado ruinoso, ha sido transformado. Este barrio, un enredo de calles estrechas con casas de varios siglos de antigüedad y edificios gubernamentales de la etapa neocolonial, fue designado como sitio del Patrimonio Mundial de la UNESCO en 1997, y ahora es un distrito artístico de moda con galerías, cafeterías, músicos callejeros y algunos de los restaurantes y hoteles más elegantes de la ciudad.

Si usted ya nos acompañó en las reuniones pasadas en Washington, Buenos Aires, Cartagena y Lima, puede imaginar lo agradable que será su experiencia en Panamá. Si no es su caso, venga y disfrute de la aventura.

Pronto le proporcionaremos nueva información con respecto al alojamiento en hoteles y el programa de la reunión. De momento, permanezca en sintonía y ¡RESERVE LA FECHA!

Modificaciones a los Estatutos del Seguro de Salud del Personal de la OMS (SEP)

Puede recordar que en enero le enviamos información en formato electrónico acerca de los cambios introducidos en los Estatutos del Seguro de Salud. Tal como le informamos en aquel momento, las recomendaciones de la Octava Reunión Conjunta del Seguro de Salud del Personal fueron aprobadas recientemente por el Director General, y las modificaciones introducidas en los Estatutos del SEP entraron en vigencia el 1 de enero del 2012. Si no ha recibido por correo postal un sobre remitido por el SEP con la información correspondiente, sírvase comunicarse con Giovanna Martínez (martineg@paho.org) o con Chris Sáenz (saenzchr@paho.org), y enviar una copia a Carol Collado (collado@verizon.net). ■

Mantenimiento del pago de la pensión después de la muerte del pensionado

Si usted es el cónyuge de un pensionado de Naciones Unidas que haya fallecido, es importante que se comunique con el Fondo de Pensiones de Naciones Unidas para seguir recibiendo su parte correspondiente de la pensión. Esta y otras informaciones importantes se incluyen en el Manual de Sobrevivientes de la AFSM. Si no dispone de una copia de este documento, por favor contactar a Hortensia Saginor, correo electrónico isaginor@aol.com o hortensiasagi@gmail.com. ■

Vigésima segunda Reunión General de AFSM

El centro recreativo Bretton Woods del Banco Mundial, en la zona rural de Maryland, sirvió como entorno bucólico para celebrar la Reunión General de la AFSM, el 8 diciembre del 2011. Nuestro lugar de reunión habitual, en la sede de la OPS, no estaba disponible como consecuencia de la limitación de estacionamiento debida a las obras en curso. El aire fresco fortaleció a los más de 50 asistentes que entablaron conversaciones animadas hasta que la Presidenta, Nancy Berinstein, dio por iniciada la reunión. La Presidenta dio la bienvenida a los participantes, incluidos los representantes de otras organizaciones hermanas y la OPS. Marilyn Rice fue designada presidenta de la reunión, y, a pesar del jet-lag consecutivo a su vuelo nocturno desde París, presidió hábilmente un amplio programa. Además de la información tradicional sobre novedades en materia de pensiones y atención de salud, el programa incluía una introducción a las nuevas herramientas de comunicación que estaba preparando la Asociación, la notificación del lugar donde se celebraría la próxima Reunión Internacional (Panamá), informes sobre talleres realizados conjuntamente con organizaciones homólogas, y una presentación a cargo de Gustavo Mora, representante del Capítulo de Colombia. Primero, sin embargo, Marilyn solicitó un minuto de silencio en memoria de los colegas que habían fallecido durante el año.

En su **Informe de la Presidenta**, Nancy destacó la intensa actividad llevada a cabo para contrarrestar los cambios en la Gobernanza del Seguro de Salud del Personal propuestos en Ginebra, cambios que repercutirían negativamente sobre las Regiones. En nombre de la Asociación, rindió honores a Jaime Ayalde y Jean Surgi por sus importantes contribuciones a lo largo de los años y su servicio continuo como miembros honorarios de la Junta.

Aprobación de los Estatutos modificados: Las modificaciones propuestas se aprobaron por unanimidad. Los principales cambios consistieron en reemplazar “finalidad” por “visión y misión de la Asociación”, agregar “puntos focales” para facilitar las comunicaciones y la colaboración con países sin capítulos, y esclarecer la finalidad del Fondo de Emergencia. Los Estatutos actualizados se han publicado en el sitio web de la AFSM.

Capítulo de Colombia: Gustavo Mora resumió las extensas actividades llevadas a cabo por el Capítulo desde su fundación en el 2008, incluida la organización

de la Tercer Encuentro Internacional en Cartagena. Enumeró los elementos clave para el éxito del Capítulo: las reuniones ordinarias, la participación de los cónyuges, la designación de puntos focales y el equilibrio entre la información y el entretenimiento (su discurso se expone más adelante en este Boletín).

Encuentro Internacional: Después de considerar diversos lugares para celebrar el encuentro de octubre del 2012, la Junta ha escogido Panamá, cuyo personal jubilado y cuya representación han expresado interés y han ofrecido apoyo para su organización. La comodidad del viaje, las instalaciones y las atracciones turísticas fueron también factores que contribuyeron a la selección.

Elección de los miembros de la Junta: De conformidad con los Estatutos, se celebraron elecciones para tres puestos vacantes. La Reunión reeligió por unanimidad a los tres miembros actuales que aceptaron desempeñar otro mandato de tres años: Nancy Berinstein, Carol Collado y Hortensia Saginor. Germán Perdomo fue elegido para completar el mandato que quedó vacante cuando Gabriel Schmunis renunció en septiembre del 2011.

Herramientas de Comunicación de la AFSM: Germán Perdomo explicó las herramientas virtuales de las que disponen ahora los miembros de la AFSM. Mediante el SharePoint pueden acceder a la página web así como comunicarse con otros miembros utilizando el Facebook de la AFSM. Sírvase leer en este *Newsletter* el artículo correspondiente, que proporciona una más amplia explicación del *SharePoint*.

Talleres internacionales de organizaciones: Jean-Yves Maillat del Banco Mundial informó del acontecimiento anual que reunió a los representantes de seis asociaciones de ex funcionarios homólogas para compartir asuntos clave. De los dos temas seleccionados, *Seguro de Salud y El Futuro de las Asociaciones de Jubilados*, se abordaron las dificultades comunes, como el aumento de los costos de la cobertura del Seguro de Salud y las normativas dirigidas a eliminar nombramientos de carrera a los profesionales.

Reforma del Seguro de Salud del Personal de la OMS: Pilar Vidal, Presidenta de la Asociación de Personal de la OPS, informó sobre las recomendaciones de la Reunión Conjunta del Seguro de Salud del Personal, celebrada en Ginebra el pasado mes de octubre, dirigidas al Director General. Las tendencias actuales producirían un déficit

de veinte mil millones de dólares en el 2040, siendo la atención a largo plazo la que contribuiría progresivamente a esta previsión. Por consiguiente, se recomendó incrementar en un 10% las contribuciones del 2012 e introducir incrementos anuales del 4% posteriormente. Todos los representantes regionales se opusieron al propuesto desmantelamiento de los Comités Regionales de Vigilancia, así como al requisito de 15 años de servicio (en lugar de 10) para tener derecho a la cobertura. Para terminar, la señora Vidal subrayó la necesidad de colaborar de manera continua con la Administración, la AFSM y las Regiones para que nuestras voces sean escuchadas en Ginebra.

Seguro de Salud de la OPS y Pensión de la OMS:

Giovanna Martínez observó que no se ha producido ningún cambio significativo en la cobertura durante el año, aunque sigue habiendo quejas relacionadas con las lentes y la atención dental. El fondo de pensiones, a pesar de las pérdidas recientes, sigue bien capitalizado.

Cooperativa de Crédito: Miguel Boluda, Director Ejecutivo, informó que la Cooperativa de Crédito está en una situación de fortaleza; su capitalización, del 18%,

está muy por encima de los niveles recomendados. Los depósitos siguen creciendo, pero, como reflejo de la situación económica, han disminuido los préstamos y ha aumentado la morosidad. Subrayó la necesidad de mantener las cuentas activas, ya que las que permanecen inactivas durante tres años se consideran como abandonadas según las leyes del Distrito de Columbia. El señor Boluda instó a los miembros a que actualicen la información de carácter personal registrada en la Cooperativa para evitar problemas futuros (impuestos, beneficiarios, etc.). Los premios vinculados a las entradas ofrecidos por la Cooperativa deleitaron a los ganadores.

Almuerzo: Se levantó la reunión y la Presidenta invitó a todos los asistentes a disfrutar de un almuerzo buffet en el soleado comedor del centro recreativo. Los miembros fueron de mesa en mesa para saludar a antiguos colegas, preguntar acerca de su salud, halagar su apariencia y desearles lo mejor para el próximo año. Por último, algunos renuientemente, nos pusimos nuestras prendas de abrigo y nos dirigimos a nuestros automóviles estacionados, llevando con nosotros los recuerdos de otro cálido encuentro en el mes de diciembre.

Presentación de Premios



Jean Surgi and Jaime Ayalde

Con enorme placer, la AFSM, en su Reunión General, reconoció a Jaime Ayalde y a Jean Surgi sus significativas contribuciones y sus muchos años de servicio a la AFSM. Nos podríamos preguntar si hoy tendríamos una asociación a no ser por Jaime y Jean. Ambos estaban allí en sus inicios y han seguido impulsando la AFSM con su inteligencia y amplitud de miras. Son pocas las asociaciones tan afortunadas como para que dos personas tan compasivas, perspicaces y laboriosas les hayan dedicado su tiempo durante tantos

años. Se les entregaron sendos relojes de cristal con las inscripciones: “Jaime Ayalde. Presidente, líder, visionario y amigo. AFSM, 2011” y “Jean Surgi, nuestra quisquillosa redactora, memoria institucional, secretaria y amiga. AFSM, 2011”.

Jaime Ayalde

El 15 de junio de 1990, Jaime fue uno de los 50 ex funcionarios de la OPS/OMS que asistieron a la primera Reunión General de la AFSM para elegir un Comité Coordinador (CC) y subcomités cuya misión era proponer un programa y unos estatutos para la AFSM, que se creó oficialmente el 8 de noviembre de 1990. Jaime y Jean Surgi fueron miembros del CC, y Hans Bruch fue elegido como primer Presidente de la AFSM.

En enero de 1993, Jaime pasó a ser miembro de la Junta Directiva, y esta, en su reunión del 30 de enero de 1996, lo eligió como Presidente de la AFSM, un cargo que ostentó durante diez años. En el fin de su presidencia, fue elegido por unanimidad como Miembro Emérito de la Junta.

Nacido en Colombia, Jaime obtuvo el título de Doctor en Medicina y Cirugía (Universidad Javeriana de Bogotá, en 1951) y se especializó en Prevención y Control de la Malaria y otras Enfermedades Transmitidas por Vectores, en Maracay (Venezuela). En 1956, le fue

concedido el grado de Maestría en Salud Pública por la Escuela de Higiene y Salud Pública de la Universidad Johns Hopkins de Baltimore (Maryland).

En Colombia, el Ministro de Salud asignó a Jaime a la División de Control de la Malaria del Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública (SCISP), un programa de cooperación entre Estados Unidos y Colombia, y fue destinado consecutivamente a Magangué, Pereira y Barranquilla. Este programa se transformó en un Servicio Nacional de Erradicación de la Malaria, del que Jaime fue Director Adjunto con destino en Bogotá.

En 1960, Jaime se incorporó a las filas de la OPS para una prestación de servicios que se preveía que iba a durar dos años, y se prolongó durante 26, incluido un nombramiento de servicios distinguidos como Funcionario de Carrera de la OMS otorgado por el doctor Mahler, quien era entonces Director General.

Su primer destino en la OPS fue Suriname, que en aquel momento formaba parte del Reino de los Países Bajos. Jaime fue nombrado Representante de País de la OPS, el primero en ese país, ya que se trataba de una nueva modalidad administrativa en todos los países de la Región de las Américas. Además, Jaime fue el Jefe del Programa Nacional de Erradicación de la Malaria en Suriname durante un período de cinco años. También fue nombrado Jefe del equipo de control de la malaria de la OPS en Perú y Brasil.

En 1960, Jaime fue trasladado a Washington como epidemiólogo de la Unidad de Malaria y otras Enfermedades Parasitarias, y fue Jefe de la Unidad durante un período corto. En ese momento duplicó sus responsabilidades al ocupar el cargo de Jefe Adjunto del Área de Prevención y Control de Enfermedades. Se jubiló de la OPS en 1986.

Afortunadamente para nosotros, posteriormente aportó su inteligencia, diplomacia y aptitudes de organización a la AFSM, y ayudó a conformar nuestra próspera asociación actual.

Jean Surgi

Cuando un grupo de jubilados empezó a crear la AFSM, en 1988 y 1989, se invitó a Jean Surgi a que se incorporara al comité para encargarse de los temas presupuestarios. Se quedó en el puesto octavo en la elección de los siete miembros de la primera Junta Directiva, que tomaron posesión de su cargo en enero de 1990. Cuando un miembro de la Junta renunció algo más de un año después, fue elegida para ocupar ese cargo y ha permanecido activa en él desde entonces, sirviendo durante muchos años como Secretaria, participando en diversas revisiones de los Estatutos, y ayudando a la redacción del *Newsletter*. Cuando renunció a su cargo

en la Junta, después de más de diez años de dedicación, se le concedió el título de Miembro Honorario. Asiste a la mayor parte de las reuniones de la Junta y aún se encarga de redactar y corregir el *Newsletter* en inglés.

Jean nació y se crió en Charlottesville (Virginia) durante la Gran Depresión, fue la segunda hija de un viajante de comercio de artículos de ferretería y de un ama de casa (ex maestra). Se graduó en la Universidad de Duke en 1947 con un grado A.B. (Artium Baccalaureus) en Sociología y Psicología. Un mes después se casó y se propuso convertirse en una madre ama de casa, pero se puso a trabajar como secretaria para incrementar los ingresos familiares y, cuando el matrimonio fracasó unos pocos años más tarde, tuvo que asumir la responsabilidad de ser el apoyo principal de sus dos hijas. En aquel tiempo, se había mudado a Silver Spring (Maryland), y ha residido en el condado de Montgomery desde entonces. Su segundo matrimonio duró casi 35 años, hasta la muerte de su esposo, Bill, en el 2003.

Trabajó en diversos puestos como secretaria y administrativa y, a veces, los fines de semana, trabajaba como cajera de restaurante con objeto de mantener un hogar para su familia. En un momento de desesperación, aceptó un puesto como secretaria de grado inicial en la Junta de Educación local. Fortuitamente, acabó trabajando en la Oficina de Presupuestos recién creada. Tenía un talento aún no descubierto para el trabajo en materia de presupuestos y, al cabo de unos cinco meses fue ascendida al cargo de asistente técnica, con varios niveles retributivos más.

Después de trabajar allí durante varios años, Jean solicitó un puesto de Funcionaria de Presupuesto de la OPS, y fue contratada para comenzar a trabajar en agosto de 1965. Las diversas responsabilidades de Jean en la OPS durante los siguientes treinta años reflejan las importantes modificaciones y diferentes procedimientos operativos de la OPS. De las máquinas de escribir manuales pasó a las automáticas y luego a las computadoras. Descubrirá cómo pasó de ser Funcionaria de Presupuestos a Supervisora del Centro Secretarial recién creado, como volvió de nuevo a Presupuestos y pasó posteriormente a ser Supervisora de la sección de Documentos de Conferencias. Para muchos, su descripción de la vida en la OPS y los cambios en la tecnología les traerá a la memoria vivos recuerdos de cómo solían funcionar las cosas.

Jean se jubiló en 1986, pero trabajó como funcionaria contratada esporádicamente hasta 1995. Afortunadamente para la AFSM, posteriormente aportó su formidable inteligencia y su energía a la Junta, y se convirtió en un componente clave para su crecimiento y dirección.

de izquierda a derecha



Asistiendo la reunión general, diciembre 2012



*Germán Perdomo y
Hernán Rosenberg*



*María Esther Fernandez, Cecilia Jibaja,
Patricia Vidal Iliji y Angie Freeman*



*Amanda Ellauri, Lourdes Saenz y
Norma Gandolfo*



Clara Ines Rubiano y Elias Anzola



Marilyn Rice, Flora Early y Nancy Berinstein



Antonio Hernández, Giovanna Martínez y Pilar Vidal



Fredy Burgos y Miguel Boluda



María Teresa Hernández y Meche Lorenzana



Gustavo Mora, Hortensia Saginor y Teresita Josey



Elsa Gómez y Ligia Antolínez-Ryon

Comentarios de Gustavo Mora, Capítulo de Colombia

Me complace mucho participar en la reunión anual de la Asociación en nombre del Capítulo y tener la oportunidad de fortalecer los vínculos de amistad con todos ustedes. La creación del Capítulo fue el resultado de las ideas presentadas por la Junta durante la segunda Reunión Internacional celebrada en Buenos Aires en abril del 2006, en la que Germán Mora, Helena Restrepo y yo mismo tuvimos la oportunidad de participar. La iniciativa se promovió mediante una primera reunión en Cali, en octubre del 2006. Se han celebrado cinco reuniones anuales en diferentes regiones del país, que

han fortalecido la dimensión nacional de la iniciativa. Se creó un comité de dirección, se nombraron facilitadores para cada región, y se establecieron las cuotas para los miembros. Debe señalarse la creciente relación con la Asociación de Ex Funcionarios Públicos Internacionales (AFICS) de Colombia.

En septiembre del 2008, durante la tercera Reunión Internacional en Cartagena, Helena Restrepo presentó el documento “¿Por qué y por qué razón un capítulo?” Este documento se ha convertido en una fuente de motivación para nuestras actividades; subraya la importancia del capital social y de valores tales como la solidaridad, la participación y la amistad. Una de las implicaciones de

este enfoque ha sido la participación activa de los cónyuges, y en algunos casos de sus hijos.

Durante la sexta reunión celebrada en Ibagué este año, un aspecto destacado fue la presentación por el presidente de la AFICS del sistema de doble ajuste de las pensiones de las Naciones Unidas, un tema que fue tratado en la cuarta Reunión Internacional de la AFSM en Lima, en el 2010. Actualmente, la mayoría de los ex funcionarios de Colombia están pasando al sistema de doble ajuste; algunos ya han experimentado un aumento significativo de su pensión como consecuencia de esta decisión, que depende de la revaluación del peso colombiano y la estabilidad de la economía local. Estas medidas se adoptaron después de un año de debate sobre este delicado asunto, una iniciativa conjunta de la Junta de la AFSM, la AFICS y el Capítulo.

Otro tema tratado en Ibagué fue la ampliación del “Proyecto Social,” creado en Bogotá por medio de grupos voluntarios de apoyo con la participación de los cónyuges. Se nombró una comisión para redactar una propuesta y algunos proyectos para ayudar a las poblaciones de ancianos seleccionadas provisionalmente en Cali y Medellín. Lo más importante es la oportunidad de fomentar la cohesión y la cooperación entre los ex funcionarios. Sin embargo, se requerirán recursos financieros adicionales.

También se acordó publicar un libro que contuviera las experiencias de algunos miembros y destacara sus diferentes intereses y perfiles profesionales. He traído un libro de Luis Arcila titulado “Un sentimiento ecuestre” que, además de estar bien escrito, muestra amor y pasión por un tema fascinante. El autor también prepara un ensayo interesante sobre la vejez.

Aprovechando el documento ya elaborado por Jaime Ayalde, “Beneficios del Personal: Seguro de Salud, Pensión y otros beneficios de un cónyuge sobreviviente”, decidimos elaborar un nuevo documento para los ex funcionarios mediante la adición de información específica de los países, como el sistema de doble ajuste de las pensiones.

Como pueden observar, nuestro Capítulo goza de buena salud y está bien extendido, en particular si se tiene en cuenta la solidaridad y la actividad social de sus miembros, aspectos destacados por Helena Restrepo. Ello no habría sido posible sin el apoyo entusiasta, tanto en el liderazgo como en la logística, de la Junta de la

AFSM. También apreciamos el oportuno apoyo prestado por la Cooperativa Federal de Crédito.

Las relaciones con la oficina nacional de la representación de la OPS han mejorado. Ello se hizo evidente durante la reciente visita de la Directora al país, así como mediante nuestra participación en las actividades sociales, y por la disposición del Centro de Documentación a incluir nuestra información. La OPS acaba de publicar una entrevista con el doctor Luis Carlos Ochoa, a quien ya se rindió homenaje durante la reunión anual del 2010.

El *Newsletter* de la AFSM constituye ya un punto de referencia y un medio de comunicación claves; ha mejorado su presentación y el diseño es más atractivo. Esperamos que el sitio web recientemente renovado desempeñe también una función más ostensible.

Las tecnologías digitales brindan nuevas oportunidades para multiplicar las iniciativas; las videoconferencias podrían constituir un espacio provechoso para la participación directa en las reuniones anuales por parte del ámbito local.

En resumen, recalamos los cuatro puntos siguientes. En primer lugar, desde que se creó el Capítulo, se han mantenido reuniones con carácter regular, y la esencia de su desarrollo se ha estabilizado. En segundo lugar, se han establecido puntos focales en Bogotá, Cali, Medellín, Cartagena y Bucaramanga, y están resultando ser un factor estimulante, que se podría reproducir en otros países según las circunstancias particulares. En tercer lugar, la participación de los cónyuges ha sido activa y entusiasta. Por último, hemos logrado un buen equilibrio entre el intercambio de información oficial y cultural, y la realización de actividades recreativas.

En conclusión, consideramos que la iniciativa de fomentar la afiliación en el ámbito local, por medio de los capítulos y los puntos focales, constituye uno de los principales logros de la Asociación en los últimos años. ■

¿EN DÓNDE SE ENCUENTRAN AHORA?

Miguel Márquez, AFICS/AEFNUC-Cuba

Miguel Márquez trabajó durante muchos años en la sede de la OPS/Washington, hasta que fue nombrado PWR en Nicaragua y finalmente en Cuba. Al final de una distinguida carrera, él y su esposa Libia, también ex funcionaria de la OPS/OMS, decidieron establecer en Cuba su residencia permanente. A través de los años Miguel ha continuado su trabajo en la cooperación internacional y además ha desempeñado un papel importante en la fundación de AFICS-AEFNUC, que es la Asociación de Ex Funcionarios Internacionales, de las Naciones Unidas, en Cuba.



Miguel Márquez con miembros del Comité Ejecutivo de AEFNUC, y la Dra. Bárbara Persce Monteiro, Representante de la ONU en Cuba

Este documento ha sido preparado por el Comité Ejecutivo de AEFNUC/Cuba.

¿Quiénes somos?

Nuestra Asociación es joven, cinco años de su institucionalidad. Producto de una serie de reuniones escalonadas para llegar al consenso que debemos tomar una sola bandera y sus principios fundacionales: Las Naciones Unidas.

En el 2004, nos integramos profesionales, técnicos, secretarías, trabajadores de servicios generales en un cuerpo unitario. En su composición tenemos hermanos (as) del PNUD (16), UNESCO (9), UNICEF (6), OPS/OMS (3), UNFPA, OIEA y ONU (2), FAO, UFEEC y CELADE (1), con un total de 43 miembros y 10 Socios Honorarios: OPS/OMS (7), ONUDI/ACNUP/PNUD (3).

Nuestra Sede, está en el PNUD/Cuba, por su carácter de coordinador del Sistema de Naciones Unidas. Las distintas actividades se cumplen en forma rotativa en las sedes de los Organismos acreditados en Cuba. Disponemos de equipos básicos de trabajo y de comunicación.

Nuestra Misión y Objetivos

- Promover los principios y programas del SNU
- Sentirnos y vivir como parte del SNU, compartir sus ideales, trabajar juntos para velar por el cumplimiento de nuestros derechos: pensión, seguro de salud y derecho a ser re contratados para tareas en las que los miembros de AEFNUC, por su experiencia y capacidad puedan aportar a los programas nacionales
- Permanente información de las condiciones de vida y salud de los miembros, para ofrecerles la colaboración fraterna y solidaria
- Mantener la actualización de conocimientos y nuevas disposiciones en el concierto mundial, a través de eventos académicos: Panel, Fórum, Conferencias y participación en actividades trascendentales del SNU
- Promover las relaciones sociales y personales entre los miembros, su bienestar y apoyar aquellas que no cuenten con apoyo filial

Nuestras Relaciones Internacionales

La AEFNUC, ha estado presente, con aportaciones colegiadas en las reuniones del Consejo de FAFICS, en New York/2007, Roma/2008, Londres/2010 y Ginebra/2011.

Disponemos de una casilla directa en la página Web de la Representación del PNUD en Cuba. Publicaciones de contribuciones al *Boletín* de FAFICS New York, publicaciones de Boletines Semestrales y los informes de fin de año.

Para nuestra Asociación ha sido de gran valor las sugerencias, intercambios de experiencias con la sede en New York y subsedes en América Latina de FAFICS.

¿Cuáles son nuestros logros?

- El mantener la solidaridad entre sus miembros
- Estar presentes y actuar en los distintos programas de colaboración del SNU en Cuba.
- Sumarnos al impulso nacional para el alcance de las Metas de los Objetivos del Milenio

- Tratar en panel-fórum temas atinentes a nuestras condiciones etarias, como son:
 - Programa de atención al adulto mayor en Cuba: envejecimiento y calidad de vida
 - Alimentación saludable para una mejor calidad de vida
 - El cambio climático y la repercusión en la calidad de vida del adulto mayor
 - La solidaridad internacional y defensa de los principios de las Naciones Unidas

¿A dónde vamos?

- Mantendremos el espíritu y la visión fundamental de AEFNUC, con la preparación de un nuevo programa de trabajo para el 2012, impulsando la práctica de “todos y para todos”
- Consolidar la visibilidad de la AEFNUC en los distintos organismos de las UN que colaboran en Cuba
- Mejorar la comunicación oportuna y solidaria entre sus miembros
- Continuar con el programa de actualización de conocimientos y disposiciones relacionadas con el adulto mayor
- Iniciar reuniones con el personal de planta en SNU para promover su participación futura en la AEFNUC
- Gestar las condiciones materiales para avanzar en el intercambio de conocimientos y experiencias con Asociaciones de Ex funcionarios de los distintos Organismos Especializados del SNU
- Activo seguimiento de disposiciones en UN sobre pensiones, seguro de salud, a través de boletines semestrales o en comunicaciones específicas cuando se avizore problemas de disminución de las pensiones, limitaciones del seguro de salud y recontractación por períodos cortos, que pueden beneficiarse de la experiencia acumulada en los años de trabajo internacional
- Participar en las reuniones periódicas de FAFICS
- Estar unidos a la Asociación Cubana de las Naciones Unidas en la promoción de la paz mundial y no a la guerra

Comité Ejecutivo de AEFNUC

Presidenta: Ana María Gudz (PNUD)
 Vicepresidente: Miguel Márquez (OPS/OMS)
 Secretaria: Libia Victoria Cerezo (OPS/OMS)
 Secretaria de actas: Lourdes Cárdenas (PNUD)
 Tesorera: Martha Herrera (OMS)
 Vice tesorera: Acne Pérez (UNESCO)

Día Mundial de la Salud 2012: Envejecimiento y Salud

El tema del Día Mundial de la Salud 2012 es *El envejecimiento y la salud*, y el lema, "**La buena salud añade vida a los años**". Se trata de mostrar cómo gozar de buena salud durante toda la vida puede ayudarnos en la vejez a tener una vida plena y productiva, y a desempeñar un papel activo en nuestras familias y en la sociedad. El envejecimiento nos afecta a todos, jóvenes o viejos, hombres o mujeres, ricos o pobres, con independencia de dónde vivamos. El lema oficial del Día Mundial de la Salud 2012 es "La buena salud añade vida a los años". El envejecimiento es inevitable, pero cada cual envejece de un modo diferente. Aun siendo jóvenes de corazón, hemos de preservar nuestro bienestar físico, mental y social para mantenernos sanos e independientes hasta que seamos bien ancianos. Más allá de nuestro deseo de prolongar nuestra vida unos años más, debemos asegurarnos de que esos años estén llenos de vida.

En el siglo XXI, la salud está determinada por los grandes cambios sociales, a los que, a su vez, contribuye. Las economías se están globalizando, cada vez hay más personas que viven y trabajan en la ciudad, las estructuras familiares están cambiando y la tecnología evoluciona rápidamente. Una de las transformaciones sociales más importantes es el envejecimiento de la población. Pronto habrá en el mundo más personas mayores que niños y el número de personas de edad muy avanzada alcanzará niveles sin precedentes.

En la actualidad, el número de personas mayores de 60 años es dos veces superior al que había en 1980. En 2050, habrá casi 395 millones de personas de 80 años, es decir cuatro veces más que ahora. En los próximos cinco años, el número de personas mayores de 65 años será superior al de niños menores de cinco años. En 2050, el número de personas mayores será superior al número de niños menores de 14 años. La mayoría de las personas mayores vive en países de ingresos bajos o medianos. En, 2050, ese porcentaje ascenderá al 80%.

Determinantes del envejecimiento sano

1. Para tener buena salud en la vejez es necesario haber gozado de buena salud en las etapas anteriores de la vida. Así por ejemplo, la desnutrición intrauterina puede aumentar el riesgo de enfermedad en la vida adulta, en particular de enfermedades del aparato circulatorio y diabetes. Las infecciones respiratorias en la infancia pueden aumentar el riesgo de bronquitis crónica en la edad adulta. Los adolescentes obesos o con sobrepeso corren el riesgo de desarrollar

enfermedades crónicas, como la diabetes, enfermedades circulatorias, cáncer, trastornos respiratorios y osteomusculares, en la edad adulta.

2. Ahora bien, envejecer bien depende de muchos factores. La capacidad funcional del sistema biológico de un individuo aumenta durante los primeros años de vida; llega a su punto álgido al principio de la edad adulta y luego disminuye de forma natural. La velocidad de ese deterioro está determinada, al menos en parte, por nuestra conducta y comportamiento a lo largo de la vida; es decir, nuestra alimentación, la actividad física que hagamos y lo expuestos que estemos a riesgos para la salud, como el tabaquismo, el consumo nocivo de alcohol o la exposición a sustancias tóxicas.

Enfoque general

La OMS recomienda que se adopte un estilo de vida saludable a lo largo de todo el ciclo vital, con el fin de preservar la vida, mantenerse sano y paliar la discapacidad y el dolor en la vejez. Los entornos adaptados a las necesidades de las personas mayores, la prevención, la detección precoz y el tratamiento de enfermedades mejoran el bienestar de los mayores. Si no se adoptan medidas, el envejecimiento de la población dificultará la consecución de los objetivos de desarrollo socioeconómico y humano.

En la campaña del Día Mundial de la Salud de este año, la OMS desea ir más allá de la labor de sensibilización para promover acciones concretas y un cambio positivo. Esta campaña tiene como objetivo conseguir la participación de toda la sociedad – las instancias normativas, los políticos, los mayores y los jóvenes – con el fin de adoptar medidas destinadas a crear una sociedad que reconozca el valor de las personas mayores y su aportación, y les permita participar plenamente; y de contribuir a proteger y mejorar la salud de la población a medida que envejece.

Este día brinda la oportunidad para mostrar cómo puede obrarse ese cambio y el modo en que las personas de edad contribuyen a la vida de sus familias y sus comunidades en diferentes partes del mundo.

Mensajes clave

- Los mayores son valiosos para la sociedad y deben sentirse valorados.
- Gozar de buena salud a lo largo de la vida nos permite disfrutar al máximo de los aspectos positivos de la vejez.
- Las sociedades que se preocupan por sus mayores y promueven su participación en la vida cotidiana, estarán mejor preparadas para hacer frente a un mundo en constante evolución.

Llamamientos a la acción

Para disfrutar de buena salud en la vejez es necesario:

- promover la salud a lo largo de la vida;
- crear entornos adecuados que promuevan la salud y la participación de las personas mayores;
- facilitar el acceso a la atención primaria de salud, la atención a largo plazo y los cuidados paliativos;
- reconocer el valor de las personas mayores y contribuir a que participen plenamente en sus familias y comunidades.

More information can be obtained at: Más información está disponible a: <http://www.who.int/world-health-day/2012/es/>. ■

Consejos de Salud

Las personas mayores necesitan mejorar su equilibrio - Aquí se presentan algunos ejercicios que pueden ayudar a alcanzar esta meta

(HealthDay News) – Una rutina que incluya una variedad de ejercicios es importante para ayudar a las personas de mayor edad a mantenerse fuertes. Sin embargo, los ejercicios de equilibrio pueden ayudar a reducir el riesgo de caída y de fracturas peligrosas.

Los Centros de los EE.UU. para el Control y Prevención de Enfermedades presentan esta lista de ejercicios que pueden ayudar a mejorar el equilibrio en personas mayores:

- ◆ Práctica de Tai Chi, un arte marcial chino.
- ◆ Caminar hacia atrás, dar pasos al lado, o caminar apoyándose en los talones.
- ◆ Práctica de pararse en un pie y mantener dicha posición.
- ◆ Tomar clases de ejercicios en grupo que se centren en el equilibrio.

Vencer los obstáculos para ejercitarse – Asegurar que las metas sean alcanzables

(Health Day News) – Los problemas de la vida frecuentemente estorban nuestras mejores intenciones cuando se trata de hacer ejercicio.

El Consejo Americano sobre el Ejercicio ofrece estas posibles soluciones para enfrentar la lucha contra los “saboteadores” del ejercicio:

- ◆ El consejo dice que cuando uno esté estresado, debe programar tiempo aunque sea para un

entrenamiento corto. El ejercicio es una manera excelente para luchar contra el estrés.

- ◆ No fijar expectativas poco realistas, que van a resultar en frustraciones. Fijar metas que ofrezcan desafíos, pero que sean alcanzables.
- ◆ Evitar el exceso de entrenamiento, que puede retrasar el progreso. En su lugar, programar algún tiempo para ayudar a que el cuerpo descanse y se recupere.
- ◆ Cuando ocurre algo inesperado, ajustar el plan de entrenamiento, pero no abandonar totalmente el ejercicio.
- ◆ Motívate a ti mismo con pensamientos positivos.

Las personas mayores necesitan sus nutrientes - incluyendo calcio y vitamina D

“Todo el mundo debe comer una dieta sana y equilibrada y rica en nutrientes, especialmente las personas mayores, que tienen necesidades nutricionales especiales”. Health Day News

La Academia de Nutrición y Dietética dice que estos nutrientes son especialmente importantes en la medida que envejecemos:

- ◆ La vitamina D y el calcio, a través de alimentos enriquecidos, productos lácteos bajos en grasa, verduras de hojas verdes y pescado.
- ◆ La vitamina B12, a través de pescados, mariscos, carnes magras y cereales enriquecidos con vitamina B12.
- ◆ La fibra, a través de frutas, verduras y granos enteros.
- ◆ El potasio, a través de frutas, verduras y los productos lácteos bajos en grasa.
- ◆ Las grasas poliinsaturadas o monoinsaturadas, en lugar de grasas saturadas o trans.

(Fuente: healthfinder.gov) ■

Nuevo miembro de la Junta de AFSM, Germán Perdomo



Colombiano, médico y cirujano de la Universidad Nacional de Colombia, y Master en Salud Pública de la misma universidad.

Trabajó 18 años en Colombia, en diferentes empleos y varias posiciones de gobierno, desde la selva húmeda tropical de El Chocó, el desierto árido de la Guajira, hasta la altura de Bogotá.

Por 21 años sirvió la Organización, como STC en Centroamérica, PWR en Bolivia, funcionario de la Oficina de Planificación de la sede en Washington, y consultor de servicios de salud en Perú.

Pintor de brocha gorda y fina desde la infancia, y recientemente pintor digital, amante de la poesía, la música clásica y la ópera, negado para el canto, lector ávido de literatura, preferentemente novela y cuento, y asociado a la tecnología desde siempre.

Convencido de la importancia del derecho de afiliación, fue participante activo de la Asociación de Personal desde el primer día de trabajo en la Organización y ahora colaborador de la AFSM. ■

Nueva Jefa de redacción, Marilyn Rice



Marilyn (Marti) Rice es la nueva Jefa de Redacción del *Newsletter* de la AFSM. Se jubiló de la OPS en mayo del 2011 y actualmente es la Directora Ejecutiva de Marilyn E. Rice Consulting International

(merci), LLC, una empresa consultora de salud pública internacional. Hasta mayo del 2011, fue Asesora Principal en Promoción de la Salud y Salud Urbana, así como Coordinadora del Equipo de Salud Urbana y Determinantes de la Salud del Área de Desarrollo Sostenible y Salud Ambiental de la OPS.

Tiene más de 40 años de experiencia trabajando en un ambiente multicultural y multilingüe, a menudo desempeñando la función de facilitadora para garantizar la claridad en la comunicación y la

colaboración en las actividades de preparación y ejecución de iniciativas. Se ha ocupado ampliamente de brindar apoyo a la evaluación y la verificación sistemáticas de las experiencias de educación sanitaria y promoción de la salud en países de todo el mundo, y ha coordinado y orientado las actividades de cooperación técnica en áreas tales como la promoción de la salud, los determinantes sociales de la salud, la salud y el desarrollo urbanos, la movilización comunitaria y la ejecución de políticas públicas saludables. Ha trabajado para la OPS durante 22 años y para la Oficina Mundial de la OMS durante 7 años. También ha ocupado el puesto de Directora del Proyecto del Centro Nacional de Recursos para la Prevención del Consumo Perinatal de Alcohol y otras Drogas, y de Jefa de la División Perinatal del Centro para la Prevención del Consumo de Drogas de los Estados Unidos, y como Funcionario de Movilización Social de Management Sciences for Health (MSH) en el Proyecto BASICS de Supervivencia Infantil, con destino principalmente en Senegal y Nigeria. Posee una licenciatura en sociología y es experta en capacitación en salud pública y educación sanitaria.

Tras su jubilación, Martí sigue desempeñando un importante papel de liderazgo en las asociaciones profesionales a las que está afiliada en los Estados Unidos, en la Región de las Américas y a escala mundial. También sigue practicando sus aficiones favoritas como bucear, jugar en torneos de tenis, ejercitarse en el gimnasio, nadar, participar en clubes de lectores, viajar con su esposo, su hijo y sus amigos, visitar a su madre y a sus nietos, ir al teatro, hacer fotografías y visitar museos. En un futuro próximo, se propone aprender a tocar el piano nuevamente, renovar su casa y pasar más tiempo leyendo y escribiendo por diversión. ■

Bienvenida a los nuevos miembros de la AFSM

del área de Washington, D.C.

José Ramiro Cruz López

Elizabeth D. Joskowicz

María Elena López-Gómez

Recordando a nuestros colegas



Luis Carlos Ochoa

Nos entristece el fallecimiento en el 2011 del doctor Luis Carlos Ochoa, una persona a la vanguardia de la salud pública y un líder internacional para la OPS/OMS y en muchos países del mundo, incluida Colombia, su patria. En su memoria, presentamos nuevamente un artículo que escribió para nuestro Boletín en diciembre del 2004.



Mi experiencia en la OPS/OMS

(en sus propias palabras)

Mi primer contacto con la Organización Panamericana de la Salud fue por medio de una beca para estudiar administración de salud pública en São Paulo (Brasil), en 1960. Posteriormente, participé en diversas reuniones auspiciadas por la OPS/OMS. Más adelante, como Viceministro de Salud de Colombia, tuve la ocasión de representar al país en las reuniones de los Cuerpos Directivos en Washington, D.C.

Me incorporé a la Oficina Sanitaria Panamericana para trabajar en un proyecto de servicios de salud en Argentina. Después de cuatro años como encargado del Área IV, que atendía a los cuatro países del Cono Sur; fui transferido a Guatemala como Director de los programas para Centroamérica y Panamá, donde estuve cuatro años más. Al final de ese mandato, me destinaron a la Sede de Washington, D.C., donde inicialmente fui responsable de la División de Infraestructura de Servicios de Salud, y posteriormente me convertí en el Gerente de Operaciones de la Oficina y, por último, fui

nombrado Subdirector, cargo con el que culminé mi carrera en la Organización.

Tuve el privilegio de trabajar bajo la dirección de los doctores Abraham Horwitz, Héctor Acuña y Carlyle Guerra de Macedo, y de compartir responsabilidades con los doctores George Alleyne y Mirta Roses, quienes asumieron la dirección posteriormente.

Fueron muchas las experiencias gratificantes y notables, pero recuerdo con especial agrado mi participación en la Conferencia Internacional sobre la Atención Primaria de Salud, en Alma-Ata (1978), en la preparación de los documentos mundiales sobre Salud para Todos en el Año 2000, y en la evaluación de los diez primeros años de la estrategia de atención primaria celebrada en Riga (Letonia) cuando aún formaba parte de la Unión Soviética. También me resultó especialmente satisfactoria mi experiencia como presidente del grupo de trabajo de la OMS, que estudió los documentos para la Asamblea Mundial de la Salud, y la oportunidad de viajar con el grupo durante una visita de un mes a la República de China.

Regresé a Colombia con la intención de dedicarme nuevamente a mis asuntos personales y gozar de una vida libre de compromisos institucionales, pero, lamentablemente, no fue así. A petición de los ministros de salud del Grupo Andino y el entonces Director de la OPS, el doctor Guerra de Macedo, seguí colaborando desde Medellín en la Cooperación para la Salud en la Subregión Andina (ACH), un cargo que ocupé hasta ser nombrado Secretario de Salud de Antioquia. Al concluir el mandato administrativo, presté servicios de asesoría al Ministerio de Salud de Colombia, y posteriormente aporté mi experiencia trabajando una vez más para mi ciudad y mi país como Secretario de Salud de Medellín.

Desde el punto de vista académico, siempre he estado vinculado al profesorado de la Facultad Nacional de Salud Pública de la Universidad de Antioquia, mi alma mater, a la que continúo prestando servicios, aunque de manera limitada, pues deseo dedicar cada vez más tiempo a mi vida privada. Realizo, ad honorem, algunas actividades de asesoría y apoyo a entidades del sector público, que me resultan muy gratificantes.

Hago todo lo posible para estar al corriente de la vida de nuestra Organización y en particular de su Representación en Colombia. Considero que mi servicio a una organización tan prestigiosa como la OPS/OMS, de finalidad noble y humanitaria, es una de las experiencias más estimulantes de mi vida y una fuente de inmensos orgullo y satisfacción.

Mis hijos, uno en Colombia, otro en Venezuela y los cuatro restantes en los Estados Unidos, tienen un trabajo que les permite llevar una vida decorosa y mantener a sus familias. Los visitamos a menudo, y ello me permite

a la vez visitar la sede de nuestra Organización, ya que incluso 13 años después de mi jubilación sigo vinculado espiritual y emocionalmente a la Oficina Sanitaria Panamericana.

Con Amparo, mi esposa, y con nuestros hijos, recordamos cariñosamente las experiencias vividas a lo largo de los años. Llevamos una vida modesta, hacemos todo lo posible para envejecer con dignidad, y damos gracias a Dios por todo lo que nos ha brindado en esta vida, especialmente por nuestras vivencias en la OPS/OMS.



Deseamos expresar nuestro sincero pésame a la familia del doctor Luis Carlos Ochoa, quien por mucho tiempo será recordado por sus enormes contribuciones a la salud mundial. ■

In Memoriam

FALLECIMIENTOS EN 2011 - 2012

Enid G. Harden	5 mayo 2011
Ricardo Carbo	14 julio 2011
Claudia Barrera de Galvis	11 agosto 2011
Carlos Alves de Abreu	28 agosto 2011
Julia Nelly Rodó Navea	3 octubre 2011
Harvey William Pritchett	9 octubre 2011
Octavio Azcuy	27 octubre 2011
Raquel Betancourt	6 noviembre 2011
Antonio Laurindo	18 diciembre 2011
Arino da Silveira Guedes	8 enero 2012
Walter Ramos Conceição	10 enero 2012
Joao Batista	3 febrero 2012
Nelly de Ruesta	25 febrero 2012
Edmundo Izurieta	29 febrero 2012
Irene Arkebauer	7 marzo 2012
Rubén Belizky	14 marzo 2012
Alberto Flórez Muñoz	11 abril 2012

Última página

La Junta Directiva de la AFSM y los coordinadores de comités desean conocer las necesidades de los miembros de la Asociación. Tal vez no estén en condiciones de resolver todos los problemas, pero disponen de recursos que podrían utilizar. Asimismo, esperan recibir sus contribuciones al Newsletter (Boletín) ya sea en forma de artículos para su publicación o comentarios sobre los contenidos.

Para ponerse en contacto con nosotros escriba a:

AFSM c/o PAHO
525 23rd St NW
Washington DC 20037-2895

Dirección Personal

Por favor revise el Directorio de AFSM (Abril, 2012) y asegúrese de que sus datos sean correctos. Le recomendamos además que provea su dirección electrónica para poder enviarle vía e-mail información importante en forma oportuna, cuando surja la necesidad. Los cambios de dirección deben ser notificados a Hortensia Saginor, (AFSM) por correo normal a la sede de la OPS/OMS en Washington, DC o, preferiblemente, por e-mail a isaginor@aol.com o hortensiasagi@gmail.com



Ejecutivos

Nancy Berinstein ('14)
Presidenta
(301) 229-3162
nancy.berinstein@verizon.net

Carol Collado ('14)
Vice-Presidenta
(301) 384-1212
collado@verizon.net

Enrique Fefer ('13)
Secretario
(301) 340-6799
feferenr@yahoo.com

Hortensia R. Saginor ('14)
Oficial de Membresía
(301) 654-7482
isaginor@aol.com
hortensiasagi@gmail.com

Sylvia Schultz ('13)
Tesorerera
(703) 273-7252
myfoothome@hotmail.com

Vocales

Mario Boyer ('12)
(301) 229-9547
meboyer1966@comcast.net

Amalia Castro Ponce ('13)
(202) 965-5247
ponceama@gmail.com

Germán Perdomo ('12)
(703) 310-7013
perdomog@gmail.com

Cristina Torres ('12)
(301) 608-8137
torres.tina.08@gmail.com

Miembros Honorarios

Jaime Ayalde
(301) 983-0569
jayalde@aol.com

Hans Bruch
(301) 530-5450
hbruch@erols.com

Jean Surgi
(301) 762-7490
jayess1@verizon.net

Nota: El mandato de cada miembro de la Junta Directiva termina en diciembre del año indicado.

Comité de Comunicación

Coordinadora - Cristina Torres
Miembros - Mario Boyer,
Hernán Rosenberg,
Germán Perdomo

Comité Editorial

Coordinadora - Marilyn Rice
Miembros - Jaime Ayalde,
Nancy Berinstein,
Mario Boyer, Enrique Fefer,
Jean Surgi, Cristina Torres

Enlace con Organizaciones Internacionales

Coordinadora - Nancy Berinstein
Miembros - Carol Collado,
Enrique Fefer,
Hernán Rosenberg

Membresía y Actividades Socioculturales

Coordinadora - Hortensia R. Saginor
Miembros - Mario Boyer,
Gloria Khokhar, Cristina Torres

Outreach - Expansión en los Países

Coordinador - Germán Perdomo
Miembros - Amalia Castro Ponce,
Carol Collado, Mercedes Vargas,
Hernán Rosenberg

Comité de Pensión y del Seguro de Salud

Coordinador - Carol Collado
Miembros - Jaime Ayalde,
Nancy Berinstein, Mario Boyer,
Jerry Hanson, Renate Plaut,
Jean Surgi

Auditor - Fredy Burgos